



20.09.2018

Hitze in Städten

Publikation und Abschlusstagung, 28. November 2018, Bern

Quand la ville surchauffe

Publication et journée de clôture, 28 novembre 2018, Berne

Datum: 28. November 2018, 8.30 bis 12.00 Uhr

Date : 28 novembre 2018, de 8h30 à 12h00

Ort : Bern, Welle7

Lieu : Berne, Welle7

Sprache : Simultanübersetzung Französisch<>Deutsch

Langues : traduction simultanée français <> allemand

Anmeldung

Bitte melden Sie sich online bis **spätestens 21. November 2018** unter folgendem Link an:
[Anmeldung](#)

Die Teilnahme ist gratis. Die Teilnehmerzahl ist auf 80 Personen begrenzt.

Inscription

Veillez vous inscrire en ligne avant le 21 novembre 2018 dernier délai via le lien suivant :
[Inscription](#)

Participation gratuite. Nombre de participants limité à 80.

Programm / *Programme*

ab 8.30 Begrüssungskaffee
Accueil et café

9.00-9.10 **Begrüssung, Ziel, Ablauf**
Mot de bienvenue, objectif, déroulement
Roland Hohmann (BAFU) / Melanie Butterling (ARE)

9.10-11.00 **Vorstellung Publikation «Hitze in Städten»**
Présentation de la publication « Quand la ville surchauffe »
Cordula Weber, StadtLandschaft GmbH, Zürich
Martin Berchtold, berchtoldkrass space&options, Karlsruhe
Peter Trute, GEO-NET Umweltconsulting, Hannover

angereichert mit konkreten Beispielen zu:
illustrée par des exemples concrets sur :

- **Szenarien / les scénarios:**
Thomas Stoiber, Kanton ZH / [canton de ZH](#)
Andreas Fischer, MeteoSchweiz / [MétéoSuisse](#)
- **Strategie / la stratégie:**
Rémy Zinder, Kanton GE / [canton de GE](#)
- **Massnahmen / les mesures:**
Karl Tschanz, Stadt Zürich / [ville de Zürich](#)
- **Verankerung / l'ancrage local:**
Martin Sandtner, Kanton BS / [canton de BS](#)

11.00-12.00 **Podiumsgespräch / Table ronde**
Moderation / *Modération*: Michèle Bättig (Standpunkt21 GmbH)
René Bähler, Leiter Nachhaltiges Bauen, Losinger Marazzi / [responsable de la construction durable](#)
Hans-Peter Wessels, Regierungsrat Kanton BS / [conseiller d'État, canton de BS](#)
Alice Hollenstein, Urban Psychology / [psychologie urbaine](#)
Thomas Jouffe, Architekt / [architecte](#)
Rémy Zinder, Kanton GE / [canton de GE](#)
Gianrico Settembrini, Hochschule Luzern, Technik & Architektur / [Haute école de Lucerne, technique et architecture](#)
Renate Amstutz, Direktorin Städteverband / [directrice de l'Union des villes suisses](#)
Luciana Mastrillo, Kanton TI Abteilung für Raumentwicklung / [canton du TI, division du développement territorial](#)

12.00-12.05 **Schlusswort und Verabschiedung / Conclusion et clôture**
Roland Hohmann (BAFU)

Anfahrt/Accès



Welle7
Schanzenstrasse 5
3008 Bern

Anreise mit dem öffentlichen Verkehr

Berechnen Sie den schnellsten Weg zur Welle7 mit dem www.sbb.ch/fahrplan
Bern Hauptbahnhof, Ausgang Welle. Direkter Zugang über die Passerelle von den Gleisen 1-13

Comment s'y rendre par les transports publics

Calculez l'itinéraire le plus rapide vers le centre Welle7 sur le site www.sbb.ch/fahrplan
Gare centrale de Berne, sortie Welle. Accès direct des voies 1 à 13 via la passerelle.